

## Bản Hiến Chương Nhóm Cố Vấn Chợ Trời

Hội Đồng Thành Phố San Jose ra chỉ thị cho nhân viên thành lập một Nhóm Cố Vấn Chợ Trời theo Sắc Lệnh Số 30646 (Tái Phân Định Khu Vực Phía Nam Chợ Trời San Jose). Bản hiến chương này được hoàn tất theo yêu cầu đó và thực hiện đúng theo ý định của chỉ thị Hội Đồng Thành Phố về Nhóm Cố Vấn.

### Mục đích của Nhóm Cố Vấn

Mục đích có giới hạn của Nhóm Cố Vấn là:

- 1) Nhằm bảo đảm là những thương nhân Chợ Trời có tiếng nói đích thực trong tiến trình chuyển tiếp Chợ Trời (trong khi địa điểm của chợ được tái kiến thiết) bằng cách cố vấn cho Chính Quyền Thành Phố về những đề tài dưới đây:
  - Việc phân chia Quỹ Chuyển Tiếp Dành Cho Thương Nhân để hỗ trợ trong việc dời đổi địa điểm kinh doanh cho đến khi và sau khi Chợ Trời đóng cửa.
  - Việc thiết kế, điều hành, và xây dựng bãi đậu xe cho một khu chợ đô thị mới mà sẽ được tọa lạc trên khoảnh đất 5 mẫu Anh tại địa điểm của Dự Án Tái Phân Định Khu Vực Phía Nam Chợ Trời San Jose (Assessor's Parcel Numbers: 254-17-095, 254-17-095, 254-17-034).
  - Tiến trình phân chia địa điểm kinh doanh tại khu chợ đô thị mới cho các thương nhân hiện đang buôn bán tại Chợ Trời Berryessa.
- 2) Để phụ giúp Chính Quyền Thành Phố với việc hỗ trợ và tiếp cận với toàn thể cộng đồng thương nhân về các đề tài này và về việc chuyển tiếp địa điểm nói chung.
- 3) Để bảo đảm sự phối hợp với chủ tài sản của địa điểm nằm trong Dự Án Tái Phân Định Khu Vực Phía Nam Chợ Trời San Jose và những cộng tác viên của họ trong việc lên kế hoạch cho khu chợ đô thị mới ngay tại địa điểm này.

Nhóm Cố Vấn sẽ đóng vai trò **cố vấn** cho Chính Quyền Thành Phố. Nhóm này sẽ không trực tiếp đưa ra các quyết định cũng như là những kiến nghị cho Hội Đồng Thành Phố.

Giải thể: Nhóm Cố Vấn sẽ ngưng hoạt động trong những trường hợp dưới đây:

- Khi không còn tiền trong Quỹ Chuyển Tiếp Dành Cho Thương Nhân, và
- Nhóm đã hoàn thành mục đích của mình như được nêu ra ở trên.

### Thành Phần và Số Hiện Diện Tối Thiểu

Hội viên với quyền bỏ phiếu: Nhóm Cố Vấn sẽ có 11 hội viên với quyền bỏ phiếu, bao gồm:

- 10 đại diện của thương nhân
- 1 đại diện của chủ tài sản

Người dự khuyết:

- Một người dự khuyết cho đại diện của chủ tài sản có quyền thay thế và bỏ phiếu thay cho người đại diện này.

Vai Trò Của Thành Phố:

- Thành Phố sẽ không có quyền bỏ phiếu. Thay vào đó, sự đại diện của Thành Phố sẽ là qua sự điều hành Nhóm Cố Vấn.
- Nhân viên của Thành Phố sẽ chịu trách nhiệm lên chương trình cho mỗi phiên họp và ghi chép biên bản buổi họp, hướng dẫn thảo luận, và thực hiện theo những ý kiến và đề nghị của Nhóm Cố Vấn.

Số Hiện Diện Tối Thiểu:

- Đa số hội viên của Nhóm Cố Vấn phải hiện diện để có một buổi họp (6 trong số 11 hội viên với quyền bỏ phiếu).
- Khi Chính Quyền Thành Phố xin một kiến nghị chính thức của Nhóm Cố Vấn, kiến nghị này sẽ dựa theo đa số phiếu của những hội viên có mặt tại phiên họp đúng theo số hiện diện tối thiểu.

### Tiến Trình Tuyển Chọn Hội Viên

**Bổ nhiệm:** Quản Lý Thành Phố sẽ bổ nhiệm các hội viên của Nhóm Cố Vấn dựa theo những điều khoản và “Tiêu Chuẩn Hội Viên” nêu rõ dưới đây:

- sự tiến cử của Hội Thương Nhân Chợ Trời Berryessa (BFVA) cho 6 trong số 10 ghế dành cho thương nhân;
- quá trình nộp đơn và xét đơn cho 4 ghế còn lại dành cho thương nhân (hội viên của BFVA có quyền nộp đơn); và
- sự tiến cử của chủ tài sản phần đất nằm trong địa điểm của Dự Án Tái Phân Định Khu Vực Phía Nam Chợ Trời Berryessa là nơi sẽ xây khu chợ đô thị - cho ghế đại diện chủ tài sản và người dự khuyết

Quản Lý Thành Phố có thể sửa đổi tiến trình tuyển chọn hội viên để đáp ứng những điều kiện thay đổi hoặc làm sao cho dễ thi hành.

**Cách Chức Hội Viên:** Quản Lý Thành Phố có quyền cách chức những hội viên nào thường xuyên vắng mặt, vi phạm quy định và luật lệ áp dụng cho Ủy Nhiệm, thiếu sự kính trọng hoặc có hành vi phá rối trật tự, và bất cứ hành vi nào đi ngược với hoặc cản trở sự hoàn thành Mục Đích của Ủy Ban như được nêu trên.

**Ghế Trống:** Nếu có ghế trống khi chưa hết nhiệm kỳ, do bị cách chức hoặc từ chức, Quản Lý Thành Phố sẽ bổ nhiệm hội viên mới theo nhu cầu, dựa theo tiến trình tuyển chọn đã được

nêu lên trong phần này. Quản Lý Thành Phố có thể xử dụng các lá đơn còn được lưu giữ từ lần nộp đơn trước.

## Tiêu Chuẩn Hội Viên

- Điều kiện tối thiểu cần phải hội đủ cho các đại diện thương nhân là bất cứ ai mà có mối liên hệ với một dịch vụ kinh doanh tại Chợ Trời vào ngày 21 tháng 6 năm 2021 hoặc sau đó (bao gồm chủ kinh doanh, nhân viên, và người thân trong gia đình). Tối đa là hai (2) người trong cùng một dịch vụ kinh doanh có thể tham gia trong Nhóm Cố Vấn cùng một lúc.
- Đại diện thương nhân trong Nhóm Cố Vấn cần phải phản ánh sự đa dạng của thương nhân tại chợ, bao gồm (nhưng không chỉ giới hạn cho) sự đa dạng về:
  - Ngôn ngữ được nói tại chợ
  - Thâm niên buôn bán tại chợ
  - Các loại sản phẩm bày bán
  - Các kế hoạch và mục tiêu kinh doanh trong tương lai sau khi chợ đóng cửa
- Các đại diện thương nhân cần phải là những người lãnh đạo cam kết coi trọng những nhu cầu của toàn thể cộng đồng thương nhân hơn là những lợi ích cá nhân của họ. Họ cần phải có khả năng và sẵn sàng:
  - Đọc tài liệu gửi cho Nhóm Cố Vấn trước khi đi họp và sẵn sàng thảo luận tài liệu, đóng góp ý kiến, và đưa ra đề nghị
  - Tiếp cận và lắng nghe những thương nhân khác bên ngoài cũng như là trong các buổi họp của Nhóm Cố Vấn
  - Lắng nghe và học hỏi từ những đại diện của chủ tài sản để hiểu biết và cân nhắc những nhu cầu và lợi ích của chủ tài sản
  - Làm việc trong Nhóm Cố Vấn để giải quyết vấn đề và thỏa hiệp về những giải pháp
  - Lên tiếng và là tiếng nói của thương nhân
  - Đóng vai trò lãnh đạo trong suốt giai đoạn chuyển tiếp của chợ
  - Tham gia đều đặn trong Nhóm Cố Vấn trong suốt nhiệm kỳ của mình
- Đại diện chủ tài sản và người dự khuyết cần phải có khả năng và sẵn sàng:
  - Đọc tài liệu gửi cho Nhóm Cố Vấn trước khi đi họp và sẵn sàng thảo luận tài liệu, đóng góp ý kiến, và đưa ra đề nghị
  - Đại diện cho quan điểm, lợi ích, và ý kiến của chủ tài sản cùng với những hợp tác viên của họ
  - Lắng nghe và học hỏi từ toàn thể cộng đồng thương nhân để hiểu rõ và cân nhắc những nhu cầu và lợi ích của họ

- Làm việc trong nhóm để giải quyết vấn đề và thỏa hiệp về những giải pháp
- Tham gia đều đặn trong Nhóm Cố Vấn trong suốt nhiệm kỳ của mình

### **Các Nhiệm Kỳ**

- Mỗi hội viên của Nhóm Cố Vấn sẽ phục vụ trong 2 năm, với khả năng sẽ được tái bổ nhiệm thêm những nhiệm kỳ khác.
- **Ngoại lệ:** Một nửa số hội viên ban đầu của Nhóm Cố Vấn sẽ phục vụ trong 3 năm để tránh sự đồng loạt kết thúc nhiệm kỳ trong Nhóm Cố Vấn.
- Nếu muốn, trong tương lai để có được sự hiện diện và tham gia đều đặn, Quản Lý Thành Phố ~~Nhóm Cố Vấn có quyền~~ có thể chuyển từ nhiệm kỳ hai năm sang nhiệm kỳ một năm trong tương lai.

### **Sắp Xếp Các Buổi Họp Và Thời Gian Họp**

- Nhân viên Thành Phố sẽ quyết định ngày giờ của các buổi họp thường kỳ dựa theo ý kiến của Nhóm Cố Vấn.
- Các phiên họp đều mở rộng cho công chúng và bao gồm cơ hội cho công chúng nói chuyện với Nhóm Cố Vấn.
- Nhân viên Thành Phố sẽ đăng chương trình họp trên trang mạng Thông Tin Dành Cho Thương Nhân ít nhất là một tuần trước phiên họp.
- Nhân viên Thành Phố cũng sẽ đăng trên trang mạng những bài thuyết trình và phúc trình mà đã được cung cấp cho Nhóm Cố Vấn (thường trong vòng 48 tiếng đồng hồ).